

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) n° 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Codice di identificazione del prodotto-tipo : **Doge Plus**
2 - Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
3 - Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata : **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno senza la produzione di acqua calda**
4 - Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5) : **CADEL - FREEPOINT**
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY
5 - Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
6 - Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) : **Sistema 3**
7 - Laboratorio notificato : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Numero rapporto di prova (in base al System 3) : **CPR-14-010**
8 - Prestazioni dichiarate

SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA	EN 14785:2006
CARATTERISTICHE ESSENZIALI	PRESTAZIONE
Resistenza al fuoco	A1
Distanza da materiale combustibile	Distanza minima in mm: retro=200 lato=300 fondo=0 soffitto=NPD fronte=1000
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme
Emissioni prodotti della combustione	
<i>Potenza nominale</i>	CO (0,007%)
<i>Potenza ridotta</i>	CO (0,030%)
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Massima pressione di esercizio	NPD
Resistenza meccanica (per sopportare un camino)	NPD
Prestazioni termiche	
<i>Potenza nominale</i>	10,5 kW
<i>Potenza resa all'ambiente</i>	10,5 kW
<i>Potenza ceduta all'acqua</i>	NPD kW
Rendimento	
<i>Potenza nominale</i>	η [87,1%]
<i>Potenza ridotta</i>	η [93%]
Temperatura fumi	
<i>Potenza nominale</i>	T [228 °C]

9 - La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014


(Cadel Fabio – Rappresentante Legale)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Code d'identification unique du produit-type : **Doge Plus**
2 - Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
3 - Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes : **Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude**
4 - Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) : **CADEL - FREEPOINT**
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY
5 - Nom et adresse du mandataire (Art.12-2) : **N.A.**
6 - Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) : **System 3**
7 - Laboratoire notifié : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) : **CPR-14-010**
8 - Performance déclarée

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES	EN 14785:2006
CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCE
Résistance au feu	A1
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm: arrière=200 côté=300 fond=0 plafond=NPD avant=1000
Risque de fuite de combustible	Conforme
Émission des produits de combustion	
<i>Puissance nominale</i>	CO (0,007%)
<i>Puissance réduite</i>	CO (0,030%)
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	NPD
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
Performance thermique	
<i>Puissance nominale</i>	10,5 kW
<i>Puissance rendue au milieu</i>	10,5 kW
<i>Puissance rendue à l'eau</i>	NPD kW
Rendement	
<i>Puissance nominale</i>	η [87,1%]
<i>Puissance réduite</i>	η [93%]
Température des fumées	
<i>Puissance nominale</i>	T [228 °C]

9 - La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Signé au nom et pour le compte du fabricant par:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Représentant légal)

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Eindeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ : **Doge Plus**
- 2 - Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
(Art.11-4)
- 3 - Vorgesehene Verwendung des Produkts in : **Mit Holzpellets befeuerte Wärmeezeuger für**
Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten **den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung**
technischen Spezifikation
- 4 - Name oder registriertes Warenzeichen des : **CADEL - FREEPOINT**
Herstellers (Art 11-5) **CADEL srl - Via Foresto Sud, 7**
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY
- 5 - Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - System zur Bewertung und Überprüfung der : **System 3**
Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
- 7 - Benanntes Labor : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Erklärte Leistungen

HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION	EN 14785:2006
WESENTLICHE MERKMALE	LEISTUNGEN
Feuerbeständigkeit	A1
Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm: Rückseite=200 Seite=300 Unterseite=0 Decke=NPD Vorderseite=1000
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform
Emission von Verbrennungsprodukten	
<i>Nennleistung</i>	CO (0,007%)
<i>Reduzierte Leistung</i>	CO (0,030%)
Oberflächentemperatur	Konform
Elektrische Sicherheit	Konform
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform
Maximaler Betriebsdruck	NPD
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
Thermische Leistungen	
<i>Nennleistung</i>	10,5 kW
<i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	10,5 kW
<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	NPD kW
Wirkungsgrad	
<i>Nennleistung</i>	η [87,1%]
<i>Reduzierte Leistung</i>	η [93%]
Rauchgastemperatur	
<i>Nennleistung</i>	T [228 °C]

9 - Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Gesetzlicher Vertreter)

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Unique identifier code for product-type : **Doge Plus**
- 2 - Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
- 3 - Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification : **Residential space heating appliance fired by wood pellets without hot water supply**
- 4 - Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) : **CADEL - FREEPOINT**
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY
- 5 - Name and address of the agent (Article 12-2) : **N.A.**
- 6 - Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) : **System 3**
- 7 - Laboratory notified : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Test report number (based on System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Services declare

HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS	EN 14785:2006
ESSENTIAL CHARACTERISTICS	SERVICES
Reaction to fire	A1
Distance to combustible material	Minimum distance, in mm: back=200 side=300 bottom=0 ceiling=NPD front=1000
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	
<i>Nominal heat output</i>	CO (0,007%)
<i>Reduced heat output</i>	CO (0,030%)
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	NPD
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
<i>Nominal heat output</i>	10,5 kW
<i>Room heating output</i>	10,5 kW
<i>Water heating output</i>	NPD kW
Energy efficiency	
<i>Nominal heat output</i>	η [87,1%]
<i>Reduced heat output</i>	η [93%]
Fume gas temperature	
<i>Nominal heat output</i>	T [228 °C]

9 - The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Legal Representative)

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Produkttypens unikke identifikationskode : **Doge Plus**
- 2 - Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
- 3 - Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation : **Apparat til boligopvarmning med træpiller, uden produktion af varmt vand**
- 4 - Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) : **CADEL - FREEPOINT
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY**
- 5 - Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5) : **System 3**
- 7 - Notificeret laboratorium : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Nummer testrapport (baseret på System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Deklarerede ydeevner

HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION	DS/EN 14785:2006
VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE
Brandmodstandsevne	A1
Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm: bagside=200 side=300 bund=0 loft=NPD forside=1000
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
Emissioner forbrændingsprodukter	
<i>Nominel effekt</i>	CO (0,007%)
<i>Nedsat effekt</i>	CO (0,030%)
Overfladetemperatur	I overensstemmelse
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
Maksimalt driftstryk	NPD
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD
Termiske ydeevner	
<i>Nominel effekt</i>	10,5 kW
<i>Effekt overført til omgivelserne</i>	10,5 kW
<i>Effekt overført til vandet</i>	NPD kW
Ydelse	
<i>Nominel effekt</i>	η [87,1%]
<i>Nedsat effekt</i>	η [93%]
Røggastemperatur	
<i>Nominel effekt</i>	T [228 °C]

9 - Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Juridisk Repræsentant)

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Unieke identificatiecode van het producttype : **Doge Plus**
- 2 - Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
- 3 - Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, zonder warmwaterproductie**
- 4 - Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art.11-5) : **CADEL - FREEPOINT
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY**
- 5 - Naam en adres van de gemachtigde (Art.12-2) : **N.A.**
- 6 - Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) : **System 3**
- 7 - Erkend laboratorium : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Nr. van het keuringsrapport (op grond van System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Aangegeven prestaties

GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE	EN 14785:2006
ESSENTIËLE KENMERKEN	PRESTATIE
Weerstand tegen brand	A1
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm: achterzijde=200 zijkant=300 bodem=0 plafond=NPD voorzijde=1000
Gevaar voor brandstoflekken	Conform
Uitstoot verbrandingsproducten	
<i>Nominaal vermogen</i>	CO (0,007%)
<i>Beperkt vermogen</i>	CO (0,030%)
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	NPD
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
Thermische prestaties	
<i>Nominaal vermogen</i>	10,5 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>	10,5 kW
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	NPD kW
Rendement	
<i>Nominaal vermogen</i>	η [87,1%]
<i>Beperkt vermogen</i>	η [93%]
Rookgastemperatuur	
<i>Nominaal vermogen</i>	T [228 °C]

9 - De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Wettelijke Vertegenwoordiger)

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Código de identificación único del producto-tipo : **Doge Plus**
- 2 - Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
- 3 - Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes : **Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente**
- 4 - Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) : **CADEL - FREEPOINT
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY**
- 5 - Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
- 6 - Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) : **System 3**
- 7 - Laboratorio notificado : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Número de informe de prueba (según el System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Prestaciones declaradas

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	PRESTACIÓN
Resistencia al fuego	A1
Distancia de materiales combustibles	Distancia mínima, en mm: revés=200 lado=300 fondo=0 techo=NPD frente=1000
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme
Emissiones de productos de combustión	
<i>Potencia nominal</i>	CO (0,007%)
<i>Potencia reducida</i>	CO (0,030%)
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad eléctrica	Conforme
Accesibilidad y limpieza	Conforme
Presión máxima de trabajo	NPD
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestaciones térmicas	
<i>Potencia nominal</i>	10,5 kW
<i>Potencia suministrada al entorno</i>	10,5 kW
<i>Potencia cedida al agua</i>	NPD kW
Rendimiento	
<i>Potencia nominal</i>	η [87,1%]
<i>Potencia reducida</i>	η [93%]
Temperatura de humos	
<i>Potencia nominal</i>	T [228 °C]

9 - La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio - Representante Legal)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011

n° 0134-00

- 1 - Código de identificação único do produto-tipo : **Doge Plus**
2 - Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
3 - Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada : **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, sem a produção de água quente**
4 - Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) : **CADEL - FREEPOINT
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY**
5 - Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) : **N.A.**
6 - Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) : **System 3**
7 - Laboratório notificado : **IMQ Primacontrol srl (N.B.1881)**
Número relação de prova (em base ao System 3) : **CPR-14-010**
8 - Desempenhos declarados

ESPECÍFICA TÉCNICA HARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS	DESEMPENHO
Resistência ao fogo	A1
Distância de material combustível	Distância mínima, em mm: traseira=200 lado=300 fundo=0 teto=NPD frente=1000
Risco de vazamento de combustível	Em conformidade
Emissões de produtos de combustão	
<i>Potência nominal</i>	CO (0,007%)
<i>Potência reduzida</i>	CO (0,030%)
Temperatura superficial	Em conformidade
Segurança elétrica	Em conformidade
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
Máxima pressão de exercício	NPD
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
Desempenho térmico	
<i>Potência nominal</i>	10,5 kW
<i>Potência libertada no ambiente</i>	10,5 kW
<i>Potência cedida à água</i>	NPD kW
Rendimento	
<i>Potência nominal</i>	η [87,1%]
<i>Potência reduzida</i>	η [93%]
Temperatura fumos	
<i>Potência nominal</i>	T [228 °C]

9 - O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014



(Cadel Fabio – Representante Legal)

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
n° 0134-00

- 1 - Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : **Doge Plus**
- 2 - Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) : **Doge Plus - Sire Plus - Vega**
- 3 - Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις : **Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού**
- 4 - Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5) : **CADEL - FREEPOINT
CADEL srl - Via Foresto Sud, 7
31025 S. Lucia di Piave (TV) - ITALY**
- 5 - Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) : **N.A.**
- 6 - Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5) : **System 3**
- 7 - Κοινοποιημένο εργαστήριο : **IMQ Primacontrol srl (ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1881)**
Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) : **CPR-14-010**
- 8 - Δηλωμένες επιδόσεις


Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 14785:2006
Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις
Αντοχή στη φωτιά	A1
Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση, σε mm: πίσω μέρος=200 πλευρά=300 κάτω μέρος=0 Ταβάνι=NPD μπροστινό μέρος=1000
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου	Σύμφωνη
Εκπομπές προϊόντων καύσης Ονομαστική Ισχύς	CO (0,007%)
Μειωμένη ισχύς	CO (0,030%)
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη
Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NPD
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	NPD
Θερμικές επιδόσεις Ονομαστική Ισχύς	10,5 kW
Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον	10,5 kW
Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	NPD kW
Απόδοση Ονομαστική Ισχύς	η[87,1%]
Μειωμένη ισχύς	η[93%]
Θερμοκρασία καπνών Ονομαστική Ισχύς	T [228 °C]

9 - Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Santa Lucia di Piave, 25.03.2014


(Cadel Fabio – Νόμιμος Εκπρόσωπος)